W. M.

Dar M. Macieszyny

Biblioteka TNP im. Zielińskich
Mvz.826

Rigoletto

OPER

von

G. VERDI.

Klavierauszug
zu 2 Händen.

Leipzig, Aug. Cranz.
Mailand, G. Ricordi & Cº

In die Edition Peters aufgenommen.

Rigoletto.

Oper in drei Acten
von
G. VERDI.

1. Act.

Preludio ed Introduzione. ..... Pagina 3

Ballata. „ Freundlich blick' ich auf Diese und Jene ..... „ 6
„ *Questa o quella per me pari sono*

Minuetto e Perigodino. ..... „ 8

Coro e stretta dell' Introduzione. ..... „ 10

Duetto. „ Der alte Mann verfluchte mich" ..... „ 19
„ *Quel vecchio maledicami"*

Scena e Ductto. „ Gleich sind wir Beide" ..... „ 21
„ *Pari siamo"*

Scena e Duetto. „ Giovanna! Mir ist so bange!" ..... „ 33
„ *Giovanna! ho dei rimorsi"*

Scena ed Aria. „ Theurer Name, dessen Klang" ..... „ 40
„ *Coro nome che il mio cor"*

Finale. „ Lasst nicht umsonst uns die Zeit verlieren" ..... „ 43
„ *Qui ne condusse ridevol cosa"*

2. Act.

Preludio, Scena ed Aria. „ Und wo mag jetzt der holde Engel weilen? ..... „ 49
„ *E' dove ora sarà quell' angiol cara?*

Scena ed Aria. „ Lara, lara ..... „ 58
„ *Larà, larà ....*

Coro e Duetto. „ Mein Vater! Gott! meine Tochter! ..... „ 65
„ *Mio padre! Dio! mia figlia!*

3. Act.

Preludio e Canzone. „ O wie so trügerisch" ..... „ 75
„ *La donna è mobile"*

Quartetto. „ Als Tänzerin erschienst du mir" ..... „ 78
„ *Un dì, se ben rammentomi"*

Scena, Terzetto e Tempesta. „ Ach, armer Junge so schön und freundlich" ..... „ 83
„ *Pocero giocin! grazioso tanto"*

Scena, e Duetto Finale. „ Wer ist statt seiner hier im Sacke? ..... „ 92
„ *Chi è mai, chi è qui in sua vece?*

D. 26/12/54

RIGOLETTO

di

G. Verdi.

ATTO PRIMO.

PRELUDIO ED INTRODUZIONE.

PRELUDIO.

Andante sostenuto. (♩ = 66.)



Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig.

cresc.

ff

FESTA DA BALLO.

Allegro con brio. (♩= 112.)

ff

Musik hinter der Ferne.

mf

(Eine Menge Herren und Damen die im Hintergrunde der Säle

ff

spazieren)

(Pagen, die kommen und gehen.)

mf

(Im Hintergrund der Säle sieht man den Menuet tanzen.)

p

mf

p

(Der Herzog und Borsa aus einer Thür des Hintergrundes tretend.)

ff

ppp

pppsempre sotto voce

ff

pp

p

pp

BALLATA.
Allegretto. (♩=80).

Freundlich

pp

blick ich auf Die-se und Je-ne, die wie Ster - - ne, wie Ster - ne mich leuchtend um-

schwe - ben, doch mich fes - seln soll nie eine Schö - ne denn ich

glü - he für keine al - lein.

con brio

p

tf

f

Treue hält uns in lästigen

pp

Banden, nimmer will ich diess Schick- sal. diess Schicksal er-fah - ren! Mag ein

Thor sie für Eine be-wah - ren! Nur in Frei - heit kann die Liebe gedeihn!

con brio

8

ff

Damen und Herren treten ein. Indessen sieht man im Hintergrunde der Säle den Menuet tanzen.
Der Herzog, zur Gräfin Ceprano, der er mit vieler Galanterie entgegen kommt.

MINUETTO E PERIGODINO.

Tempo di Minuetto. (♩=88)

p strumenti sul palco

staccato

Rigoletto.
Was spukt dir im

Allegro con brio.

Kopfe, Herr Graf von

cresc. *f* *brillante*

p *pochi instrumenti*

Oft sucht er Er-

Perigodino.

holung in zärtlichen Singen, heut nahm er sich endlich die Gräfin zum Ziel

p *p*

p *p* *p* *Fine* *p*

1. 2.

sf *p*

D.C. a piacere al sino al Fine.

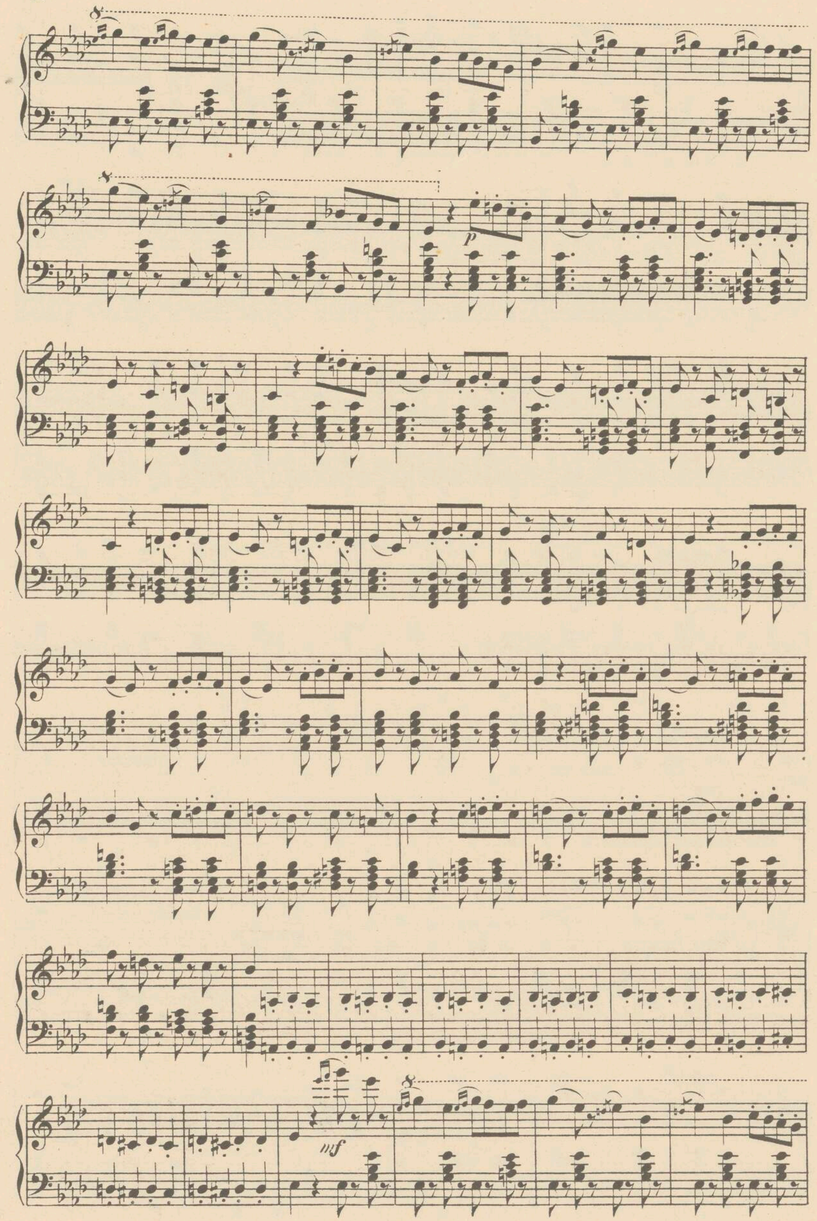
CORO E STRETTA DELL' INTRODUZIONE.

Allegro con brio. (♩=112.)

ff

sf

sf


8
8
p
8
mf


8

fff

Più vivo.

fff

fff

Ich muss ihn sprechen!

Ja Monteron! Gleich dem Donner aus den

p

Ich will es!

Wol - - len. soll meine Stimm euch tref - - fen!

Sostenuto assai. (♩=88.)

Als ein Ver - schwö - - - - - rer, als ein Verschwörer wurdest du ge-

pp

a piacere

richtet.

a tempo

pp

a piacere

a tempo

Andante sostenuto.

fff

ppp

Ja, täg - lich komm' ich, ihr sollt' mich

ff

hö - ren, stets wird mein Ruf eu - - re Or - gien stören.

ppp

p

Allegro.

ff pp

pp ff

Du he - tzest den Hund auf den ster - - ben - den

ppp

Lö - - wen wie feig? o Herzog— Und du. o

Schlange höh - - nest den Schmerz des wei - nen - - den

Vivace. (♩= 88.)

Vaters! Seit dem ver - flu - chet! ff ppp du der Ver-

wir - rung und Angst hier ver - brei - tet,

cre - scen

- do a poco a poco

ff

Biblioteka TNP im. Zielińskich

Più mosso.

DUETTO.

Rigoletto e Sparafucile.

Andante mosso. (♩=66)

pp

Der al-te Mann ver-fluchte mich.

morendo

ppp

pp

Und wie wird sicher solch' eine That ver-

ff *a piacere*

übt. *a tempo*

estremamente p

cre - - scen - - -

- - do

pp

ppp *pppp*

allarg. e morendo

SCENA E DUETTO.

Gilda e Rigoletto.

Adagio.

Gleich sind wir Beide mir dient die Zunge, ihm dient der Stahl, ich bin der Mann des Scherzes, er des blut'gen

Ernstes. Der al-te Mann ver-

p

Allegro.

fluchte mich! O Men - schen, o Na - tur! Ihr habt mich beide Zum Bösewicht ge-

morendo *p*

bildet! so hässlich zu sein den Narren zu

spielen!

Adagio.

Ewig scherzhaft zu sein, ewig zu la - chen, Mir ver- sagt ist des Menschen

pp

Moderato.

Erbe, die Thrä - - ne! Der Herzog, mein Ge

p

bieter etc.

Allegro.

Tod und Ver - dammniss! *m.d.* Hass, euch

ff *p*

Höflingen, ihr mitleidlosen Spötter. Ü-ber euch der Höl - le Plagen! Wenn ich gott - los

Andante.

bin, ihr habt die Schuld zu tra - gen!

tutta forza *ff* *pdolce*

Doch hier fühl' ich mich um - ge - wandelt. Der al - te Mann ver - fluchte

p

Ped.

Allegro primo.

mich. Der Ge - danke, *m.d.* warum, wenn er mich floh, *m.d.* kehrt er stets wieder?

p *pp*

Sollt' er mir Un-heil bringen? O nein! Eit - le Sor - - -

Allegro vivo.

gen.

f

dim.

Toch - ter! Mein Va - ter! Wenn ich dich se - he,

wie fühl' ich glück - lich mich in dei - ner Nä - he!

O wel - che Lie - be Du bist mein Leben!

cresc.

ff

Wie ist dein Name? — So willst du

Wir stehn al - lein. — O lass mich schweigen.

nie mir Vertrauen zei - gen? Nur in die Kirche Willst du dich sel - ber mir niemals

Andante.

nennen, so lass die Mut - ter mich endlich kennen. Sprich nie mit ei - nem Ar - men

pp e con espress.

von dem verlor - nen Glü - cke. Sie, ach, sie fühlt' Er - bar - men mit

mei - nem Missge - schicke! Hässlich, verlassen, e - lend, rührt ich ihr sanf - tes

Herz! Ach! sie ruht nun im Grabe. Leicht sei die Er - de ihr, süss ihr des Todes

con forza

- Schlummer! Du bleibst al - lein mir in mei - nem Kum - mer.

pp

con trasporto

Ach welch schwerer Gram, welch bittrer Schmerz zer -

Nimm, gü - tiger Gott, nimm meinen Dank da - für!

reisst, o Va - - ter, dein ar - mes Herz?

ff

p

ff

p

ff

Allegro.

O sag' mir dei - nen Na - men ent -

pp

de - cke mir dein Leiden!

cresc.

Hei - math, Verwand - te, und

Freun - de sie hät - ten dich ver - lassen.

sf

sf

sf

Hei - math, Fa - mi - lie, und Freun - de, ach Al - les, ja Al - les hab' ich

mf cantabile a tempo

nur in dir.

f

ff

pp *pdolce*

Gern möcht' ich

ein - mal die Stadt be - sehn.

p

Des Narren Tochter zu entführen, welch

perse. *poco a* *poco*

köstlicher Scherz für die Buben. O Grau'n, He - da,

ff

Ge - bieter

pp

Moderato assai. (♩=96)

Ach. Wache sorg - lich und be - hü - te, was ich bang dir an-ver-

affettuoso

pp con precisa accentazione

trau - e, diese zar - te, reine Blü - the, sie ist mein einzig

pp

dim. *pp*

Glück!

Lass, o

pp

lass so düstre Sor - gen deine Ru - he nimmer stö - ren.

Allegro.

Ich höre

Più mosso.

Tritte

Leb' wohl, meine

Tempo I.

dolciss.

Toch - ter! Leb' wohl, theurer Va - ter!

marcato

marc. il canto

In jenen Höhn. Ich bau' auf Gott

Più mosso.

pp

p

sempre pp.

pp

dolciss. tutta forza

ff

SCENA E DUETTO.

Gilda e Duca.

Allegro assai moderato. (♩=88)

Gio - vanni. mir ist so bange!

p

Nein, nein! Was ich hier füh - le, kann ich es sa - - gen?

p

Allegretto.

Er ist sicher von Stand, dies zeigt sein Be - - tra - - - gen

leggero p

Ich denk' ihn lieber mir von meinem Stande

dann schliessen fe - ster sich, dann schliessen fester sich der Liebe Bande!

pp

Allegro vivo.

Liebe dich: O wieder-

hole

ein zärtlich Herz

schlägt an dei - ner Seite:

Der Gott der Lie - be liess mich dich finden und mein Ge - schick mit deinen zu ver -

Andantino. (♩.=92)

binden

Liebe ist Seligkeit, ist Licht und Le - ben,

cantabile

Liebe ge - währet uns himmlische Freuden die selbst die En - gel, die

selbst die Engel uns be - neiden — Komm' denn um - arme mich du holdes Wesen,

stent. cresc.e string. rinf. sf

sf

f marc.il canto

sotto voce

pp

sf ff sf pp

pp legg. sf f

marcato

ppp legg.

pp ppp

allarg.

Allegro. (♩ = 132)

Du liebst mich wieder - holes mir. Du

f pp in tempo p

f pp

weist es! O welche Wonne!

p p

marcato marcato

Ich nen - ne mich Gualtier Mal-

de... Student der Rechte

pp

rinf.

f *cresc.*

ff *ff* *sf*

Vivacissimo. (♩ = 144.)

Leb' wohl denn, Ge - liebte, mein Glück, mein Leben!

P con entusiasmo

Leb' wohl,

Lieb - te

sf *pp*

sf *pp*

ff

Leb' wohl denn

Ge - liebter!

Leb' wohl denn,

pp

Ge - liebte!

f

ff *p* *p*

ff

SCENA ED ARIA.

Gilda.

Allegro assai moderato.(♩=88.)

dolce

Allegro moderato.(♩=76.)

morendo

doleiss.

Theurer Name, dessen Klang tief mir in die Seele drang, rufe

meiner Liebe Glück ewig mir ins Herz zu-rück. Kaum gehört erklang dein

Laut mir so lieblich und ver - traut!

doleiss.

dolce

Gualtier Mal - de

Gualtier Mal, de! Gualtier Mal-

allontanandosi

FINALE I.

Andante assai mosso.

Lasst nicht nach.

sonst uns die Zeit verlieren.

Allegro. (♩=144.)

Lei - se still! Wir schreiten zur Rache!


p
f
p
f
p
dim.
p
pp
f
dim.
p
pp
p
dim.
p


pp
Allegro vivo assai.
p
ff
pp
pp

cresc. poco

poco

ff Ha! jener

ff Fluch des Al - fen!

Fine dell'Atto I.

ATTO SECONDO.

PRELUDIO, SCENA ED ARIA.

Duca.

Agitato assai. (♩= 100.)

pp

f

f

Und wo mag jetzt der hol - de En - gel

dolce a piacere pp

Andante.

weilen? Sie die zu - erst in diesem kalten Her - zen die reine Flamme treuer Lie - be ent-

cantabile

zün - det?

Allegro.

Sie wurde mir ent - rissen! Wer konnt' es wagen?

f *m.d.* *p* *m.d.*

Doch schwere Ra-che soll die That ver - söhnen! Diess heischt, Ge-

con forza *f* *dolce*

Adagio.

liebte, dein Schmerz und deine Thrä - - nen!

pp

Adagio. (♩=50)

Ich seh' die hei - ssen Zäh - ren auf dei - nen hol - den

cantabile

Wan - gen, seh' dich in Frevler - hän - den vor Angst und Schreck er-

cresc. *f*

ban - gen, und höre zum Ge - lieb - ten, und höre zum Ge - lieb - - ten dich laut um Hülfe

dim. *pp legato*

schrein!

p

ten. *allarg.*

CORO DI CORTIGIANI.

Allegro vivo.

p *ff* *pp*

ff *pp*

pp *cresc.* *ff*

In ei - ner dü - sternent-leg-nen Stra - sse, wo wir zur Nacht-zeit vorü - ber

Allegro assai moderato.

pp

gehn

pp

pp *ff* *pp* *ppp*

ff *pp*

ff *pp* *ppp*

ff *pp*

Poco più vivo.

ff

p

ff

Dochwohin brachtetihr die Tiefbe – trübte?

a piacere

p

p

f

ff

Allegro.

ff

sciolte

Zu ihr ruft mich die Lie – – be.dass ich den Schmerz ihr

deciso

p

loh – ne

con forza

ten.

con forza

ten.

pp

Più mosso.

ff

pp

pp

p cresc.

f

ff

Tempo I.

p

ten.

con forza

ten.

con forza

ff

Più mosso.

pp

f

ff

f

ff

SCENA ED ARIA.

Rigoletto.

Allegro assai moderato.(♩= 76)

p *con eleganza*

La-ra, la - ra,

Guten Tag Freund Rigo - letto! hier find ich diese Schurken! Was giebt's Neues, du Narr? Dass ihr heut

lippischer noch seid, als ge - wöhnlich! Ha, ha, ha!

allarg. *a tempo* *p*

La ra, la ra, la ra, la ra, la ra, la ra, la la

O wie freu' ich mich dass die Luft des Abends

euch nicht den Schnupfen brachte Du hast ge-

schlafen! Nun so hab' ich geträumt!

3 stent.? *a tempo* *p* *pp*

pp

Allegro vivo.

Ha! so ist sie hier! Sie ist beim Herzog!

pp

Ich will meine Tochter!

ff *pp*

ff

(♩= 80.)

Andante meno agitato. Fei - le Sclaven! Ihr habt sie ver -

f

han - delt! sagt, was wur - de als Preis euch ge -

ge - ben?

Für die Eh - - re der Toch - - ter zu

strei - - - - ten, wird Ver-zweif - - lung die Kraft nur ver -

leihn'. Öffnet schleunig jene Thüre,

ff

ff

dim.

p

Ach! Ja ich

Meno mosso.

wei-ne! Ma-rullo o hö - - re! Du al-lein bist nicht taub für die

pp

Eh - re, sa - ge mir, sag' wo ist sie ver-borgen? Marullo...

höre! sage mir, ach wo ist sie ver borgen? Nicht wahr? Im Pa-laste? Nicht wahr? Im Pa-

p

pp

la - ste? Nicht wahr? Im Pa - la-ste? Du schweigest! Weh

f

pp

mir! O ihr Ed - - len! Verzei - hung, Er -

bar - - - men! Lasst den Greis sei - ne Toch - - ter um -

ar - - - men! gebt mein Kind, gebt mein Al - - les mir

wie - - der, gebt die Tochter mir wie - - der und der Himmel, der

Him - - mel er seg - ne euch da - für!

CORO E DUETTO.

Gilda e Rigoletto.

(♩ = 144.)

Allegro assai vivo ed agitato. Mein Va - - ter! Gott, mei - ne

Toch - ter!

morendo

CHOR: Um mit Narren umzugehen

pp *p stacc.*

Recitativo.

Re de wir sind allein Gott gieb mir Stärke und Muth!

papagena

Andantino. (♩= 80.)

p *con espress.*

Wen ich an Festes Ta - gen, betend im Tempel knie - te,

sah ich dort einen Jüng - ling in frischer Jugend - blü - the, zwar unsre Lip - pen

schwie - - gen, doch deut - lich, deutlich sprach der Blick.

f *p espress.*

Gestern zur Abend-stun - de sah ich ihn vor mir ste-hen, er schien Student, und

dürf - tig; und er be-gann zu fle - hen, und schwur in mei-nem Her - zen in mei-nem

Herzen fänd er sein Glück. *dolcissimo*

cresc. e string. po co a po co

f

Più mosso.

Gott, nur für mich er - -

ff

fleht' ich von dir ein schimpf - - lich

Le - - - - ben, um sie in rei - - nerm

Glau - - - ze hoch ü - - ber mich zu

he - - - - ben!

p dim.

Più lento.

pp

pp

pp

ben marcato

pp

cresc.

dim.

pp

cresc.

dim.

pp

pp

Recitativo.

pp

Moderato. (♩ = 100.)

pp

ff

ff

ff

ppp

Allegro vivo. (♩ = 138.)

Ha bald schlägt sie die blu - - - ti-ge

Stun - - de! Nein! nichts soll vor der

Ra - - - che dich schü - - tzen!

Ach, ich se - - he vor

Freu - - de dich be - - ben! Die - - - ser Ju - - - bel er

füllt mich mit Grau - - en!

Più mosso.

ff

fff

fff

Fine dell' Atto II.

ATTO TERZO.

PRELUDIO E CANZONE.

Duca.

Adagio. (♩=66.)

pp

pp

p

Allegretto. (♩=138.)

f

marcato

O wie so trügerisch sind Weiber - her - zen, mögen sie kla - gen,

con brio

leggero

P

mögen sie scher - zen! Oft spielt ein Lä - cheln um ihre Zü - ge, oft fliessen Thränen,

pp

alles ist Lü - ge.

f

p

leggero

pp

con forza

ff

f

Sehnt eu - er Herz sich nach sü-ssen Stun - den

con brio

leggero

ein hol-des Lieb - chen ist bald ge - fun - den. Doch bittre Reu - e, wird der em -

pfin - den, der nur an Ei - ne will fest sich bin - den.

pp

p

fz

p

pp

con forza

ff

f

dim.

più p

morendo

QUARTETTO.

Gilda. Maddalena. Duca e Rigoletto.

Allegro. (♩=120.) Als Tän - ze-rin er - schienst du mir,

Stets muss ja sol-che Sprö-dig-keit in Won-ne und Lie-be enden!

a piacere

a tempo

O schändlicher Be-trug!

O schändlicher Be-trug! Holdes

Andante. (♩=66)

Mädchen sieh mein Lei - - den! Kannst du so da-rau dich wei - - den,

Komm und fühle an meinem

dolce

pp

Herzen, komm und fühle wie es schlägt nur ein Wort von dir verstilgt die

pp

pp

stent.

Schmer - zen, die du grausam die du grausam hier er - regt.

pp

Ach so sü - sse Schmei - chel - worte

hört ich auch zu mir ihn sprechen!

Mädchen sich mein Lei - den Ha ha ha ja ich muss lachen über all' die schönen

allarg. Hol - des

in tempo

pp

Sachen!

pp

ar - mes Herz, du darfst nicht

pp

bre - chen vor Verzweif - lung Gram und Schmerz.

f

O seit alten grauen Zeiten sprechen sie in diesen Ton!

SCENA, TERZETTO E TEMPESTA.

Gilda, Maddalena e Sparafucile.

Allegro. (♩ = 84.)

estremamente pp

pp

appena sensibile

(Blitz!)

Adagio.

I. Tempo.

dolce

Adagio.

con forza

I Tempo.

pp

Ach armer Jun-ge

so schön und freundlich

a piacere a tempo

Ein Stündchen sanften Schlafs wird mich er-qui-cken.

a piacere

Allegretto.

O wie so trügerisch

allarg. a poco a poco

sempre allarg.

allarg. - - - e dim.

I.Tempo. Er gleicht dem A - pol - lo an

allarg.

pp

Schön - heit, ich lieb' ihn.

Sie ist nicht ob er

ganz ist.

pp

Dir ging geht dein A - pollo im Flusse zur Ruh sobald er ge - blutet.

(Blitz.)

(Donner.)

pp

Das Geld sollst du ha - ben, ich schaff's zur

a piacere

Stel - le wenn du ihn ver - scho - nest. Das möcht sich wohl hö - ren

a tempo

Zehn Scudi hast du ja be-reits schon ge - nom-men,

pp

Und so, lie-ber Freund, ist das Ganze ja dein.

Den Bucklichen

töd - ten! Das kannst du mir ra - - then! Bin ich denn ein Räu - - ber?

Der Al - te be-zahlt mich, treu muss ich ihn sein!

(Donner.)

(Donner.)

(Donner.)

(Blitz.)

f *pp*

f p

f–p

ff

(Blitz.)

(Blitzstrahl. Das

Leuchten hört auf.)

pp

(Die Uhr schlägt.)

(Eine andere Glocke schlägt halb.)

pp

ff

(Blitz u. Donner.)

Schläge eines Klopfen

p

den.

ff

(Blitz u. Donner.)

p

(Schläge.)

(Blitz.)

f *p*

f–p

(Blitz.)

f *p*

f–p

ff

(Blitz Donner u. Regen.)

(Blitz u. Donner.) (Gilda klopft von Neuem.)

ff p

ff (Blitz u. Donner.)

(Donner.)

(Es blitzt immerfort.)

8

(Der Donner hört auf, Blitz u. Regen dauern fort.)

8

(Donner.)

8

(Donner.)

ppp

morendo

(Der Regen hört auf.)

pp *dim.*

morendo *mancando ed allarg.*

pp

SCENA E DUETTO FINALE.

Gilda e Rigoletto.

Moderato. Wer ist statt sc nerhier im Sacke? (er zerschneidet den Sack.)

p

Allegro.

zitt - - re... ein menschlicher Körper. (es blitzt.) Gott, mei-ne

pp *a piacere*

Allegro.

Tochter! Doch nein!

ff *pp* *ff*

Es ist un-möglich! Es war Blendwerk!

Adagio. Allegro.

Sie ist es!

(es blitzt.) Mei - ne Gilda, mein Kind! O ich mir

Poco più mosso.

Antwort! Nenne mir deinen Mörder!

f *ff*

p *pp* Meine

Tochter! Sie regt sich! Sie

athmet! Du mein ein-zig Gut auf Er - - -

O Himmel!

den! o sieh mich, ach er - - ken - - ne mich! Mein theurer

Va - ter! Welch Ge-heimniss! O sprich! Bist du verwundet?

Rede! Der Dolch... hier er drang in's Herz!

dim. *ppp*

(♩ = 66.)

Andante. Ich bin strafbar, ich täuschte dich, Va-ter! Mei-ne

ff *p*

Lie - be liess für ihn mich ster - - ben!

m. s.

m.d. m.s. pp m.d. p m.s.

pp

Re - de, re - - de, ge-lieb-te Toch - ter!

vergieb, vergieb uns Bei-den! Segne, segne deine Tochter, O mein

accel. a tempo dim. allarg. un poco

Va ter!

a tempo

pp

espansivo

pp

dolce lunga


tr
tr
tr.str.
tr
tr.
accel.
O - ben bei Gott,
o - ben bei Gott,
ja, bei
dolciss.a piacere
Allegro.
Gott, dort bet' ich für... Gilda, meine Gilda! Sie ist todt!
ritard.
a piacere
f
Ha!
je-ner Fluch des Alten!...
pp a piacere
ff a tempo
Fine dell'Oper

Rigoletto

OPER

von

G. VERDI.

Klavierauszug
zu 2 Händen.

Leipzig, Aug. Cranz.
Mailand, G. Ricordi & Cº

In die Edition Peters aufgenommen.